

Vannes papillon Installation-Ready™

Séries 121, 122 et 124 pour les éléments d'assemblage OGS

Séries E125 pour **STRENGTHIN™100** les éléments d'assemblage en acier inoxydable



SÉRIE 124 REPRÉSENTÉE CI-DESSUS
(REPRÉSENTATIVE DES SÉRIES 121 ET 122)



SÉRIE E125 REPRÉSENTÉE CI-DESSUS

⚠ AVERTISSEMENT



- Ne jamais installer des produits Victaulic avant d'avoir lu et compris toutes les instructions.
- Toujours vérifier que le système de tuyauterie est complètement dépressurisé et vidangé avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance d'un quelconque produit Victaulic.
- Vérifier que tout équipement, embranchement ou section de tuyauterie pouvant avoir été isolé pendant/pour les essais ou suite à la fermeture ou au positionnement de la vanne est identifié, dépressurisé et purgé immédiatement avant l'installation, la dépose, le réglage ou la maintenance de tout produit Victaulic.
- **NE PAS UTILISER UNE VANNE PAPILLON INSTALLATION-READY™ EN EXTRÉMITÉ DE CONDUITE.**
- Porter des lunettes de sécurité, un casque et des chaussures de sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Profil des rainures OGS (Original Groove System)



STRENGTH-IN™100 Profil des rainures

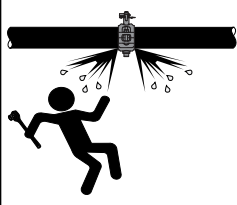


Toujours vérifier que le profil de rainure correct est utilisé. Il y a une différence importante entre le profil des rainures OGS (Original Groove System) et le profil des rainures **STRENGTH-IN™100**.

Les vannes papillon Installation-Ready™ Séries 121, 122 et 124 sont conçues pour être utilisées **UNIQUEMENT** avec des éléments d'assemblage préparés selon les spécifications des rainures OGS. Se reporter à la publication Victaulic 25.01 pour consulter les spécifications des rainures OGS, téléchargeable sur victaulic.com.

Les vannes papillon Installation-Ready™ Série E125 sont conçues pour être utilisées **UNIQUEMENT** avec des éléments d'assemblage préparés selon les spécifications des rainures **STRENGTH-IN™100**. Se reporter à la publication Victaulic 25.13 pour consulter les spécifications des rainures, téléchargeable sur www.victaulic.com.

⚠ AVERTISSEMENT



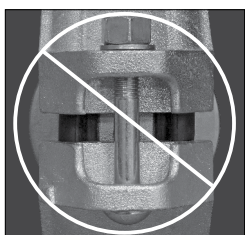
- **NE PAS UTILISER UNE VANNE PAPILLON INSTALLATION-READY™ EN EXTRÉMITÉ DE CONDUITE OU POUR UN TEST DE FUITE DU SYSTÈME SUR UNE UTILISATION EN EXTRÉMITÉ DE CONDUITE.**
- **TOUJOURS VÉRIFIER QUE DES ÉLÉMENTS D'ASSEMBLAGE À PROFIL DE RAINURE CORRECT SONT UTILISÉS AVEC LA VANNE.**

- **NE PAS DESSERRER OU SERRER LA VISSERIE LORSQUE LA VANNE EST SOUS PRESSION.**

- Le concepteur du système doit vérifier que les éléments d'assemblage sont adaptés aux fluides destinés à y circuler.
- Il faut évaluer l'effet de la composition chimique, du niveau de pH, de la température de fonctionnement, des niveaux de chlorure et d'oxygène ainsi que du débit sur les éléments d'assemblage, afin de vérifier que la durée de vie du système est acceptable par rapport à l'utilisation envisagée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- **NE PAS UTILISER UNE VANNE PAPILLON INSTALLATION-READY™ EN EXTRÉMITÉ DE CONDUITE OU POUR UN TEST DE FUITE DU SYSTÈME SUR UNE UTILISATION EN EXTRÉMITÉ DE CONDUITE.**



- **NE PAS** monter de vannes papillon Installation-Ready™ dans un système dont le disque est complètement ouvert. Le disque exposé risquerait d'être endommagé et d'empêcher le bon fonctionnement de la vanne.

- Lors de l'utilisation de vannes papillon Installation-Ready™ pour la régulation, Victaulic recommande que le disque soit ouvert à au moins 30 degrés. Pour des résultats optimaux, le disque devrait être ouvert entre 30° et 70°, en fonction des exigences/caractéristiques d'écoulement du système de tuyauterie. Des vitesses élevées dans la conduite et/ou la régulation avec une ouverture de disque inférieure à 30° peuvent entraîner des problèmes de bruit, des vibrations, une cavitation, une forte érosion/abrasion du joint et/ou une perte de contrôle. En cas d'utilisation pour la régulation, demander conseil à Victaulic.
- Victaulic recommande de limiter les débits à 13.5 pi/s (4 m/s) pour les réseaux de distribution d'eau. Contacter Victaulic avant de monter cette vanne lorsque des vitesses d'écoulement supérieures sont requises ou spécifiées.

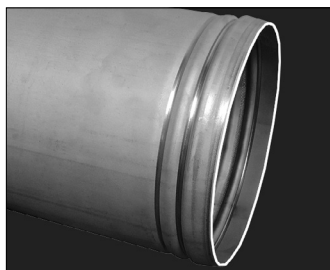
- Conformément aux bonnes pratiques recommandées par Victaulic, installer la vanne à cinq diamètres de tuyau en aval des sources d'écoulements irréguliers, tels que pompes, coudes et vannes de contrôle. En cas d'espaces restreints, la conception du système devrait permettre de loger et d'orienter la vanne de façon à réduire au minimum l'impact du couple de serrage dynamique sur la durée de vie de la vanne.
- Les vannes papillon Installation-Ready™ et les tuyauteries raccordées doivent être correctement soutenues de façon à prévenir toute surcharge sur les joints. L'entraxe de suspension doit être conforme aux indications de la section « Espacement de suspension du système rigide » du manuel d'installation sur le terrain I-100.
- Il n'est pas autorisé d'effectuer des soudages sur les vannes papillon Installation-Ready™, le non-respect de cette consigne annule la garantie.

INSTALLATION



1. NE PAS DÉMONTER LA VANNE :

les vannes papillon Installation-Ready™ sont conçues de façon à ce que l'installateur n'ait pas à déposer les écrous et boulons pour le montage. Ceci facilite le montage car l'installateur peut insérer directement l'extrémité rainurée des éléments d'assemblage dans la vanne.



2. CONTRÔLER LES EXTRÉMITÉS DES ÉLÉMENTS D'ASSEMBLAGE :

la surface extérieure des éléments d'assemblage, entre la rainure et les extrémités des éléments d'assemblage, doit être exempte de cavités, de saillies, de cordons de soudure et de marques de cylindre, pour garantir l'étanchéité du raccordement. Toute trace d'huile, de graisse, de peinture écaillée, de saleté et de particules de rainurage par enlèvement doit être éliminée.

Le bord à l'extrémité du tube, surligné en blanc ci-dessus, doit être exempt de bavures et de parties tranchantes qui pourraient couper le joint/la butée du tube pendant le montage.

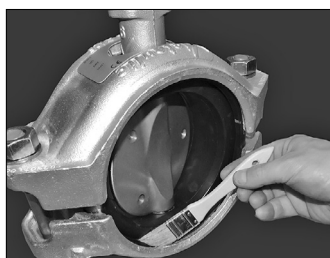
Le diamètre extérieur (DE) des éléments d'assemblage, les dimensions des rainures et le diamètre d'évasement maximal admissible doivent correspondre aux tolérances de rainurage stipulées dans les spécifications des rainures OGS Victaulic (Séries 121, 122 et 124), publication 25.01, ou aux spécifications des rainures **STRENGTH-IN™100** Victaulic (Série E125), publication 25.13. Ces publications peuvent être téléchargées sur le site victaulic.com.

⚠ ATTENTION

- Appliquer une fine couche de lubrifiant compatible uniquement sur les lèvres du joint pour prévenir les pincements, glissements ou déchirements lors du montage.
- **NE PAS** utiliser trop de lubrifiant sur les lèvres du joint.

L'utilisation d'un lubrifiant non compatible pourrait détériorer le joint, provoquant ainsi un défaut d'étanchéité et des dégâts matériels.

3a. CONTRÔLER LE JOINT : vérifier que le joint utilisé convient à l'usage souhaité. Le grade du matériau est indiqué par un code couleur. Se reporter à la publication Victaulic 05.01 pour consulter le tableau des codes couleur. Elle est téléchargeable sur victaulic.com.



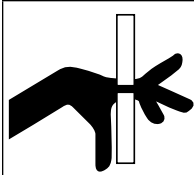
3b. LUBRIFIER LE JOINT :

appliquer une fine couche de lubrifiant compatible, par exemple un lubrifiant Victaulic ou une graisse à base de silicone, uniquement sur les lèvres du joint (le spray au silicone n'est pas un lubrifiant compatible). **REMARQUE :** la surface extérieure du joint est revêtue d'un lubrifiant appliqué en usine. Ne pas ajouter de lubrifiant sur la surface extérieure du joint.

⚠ AVERTISSEMENT



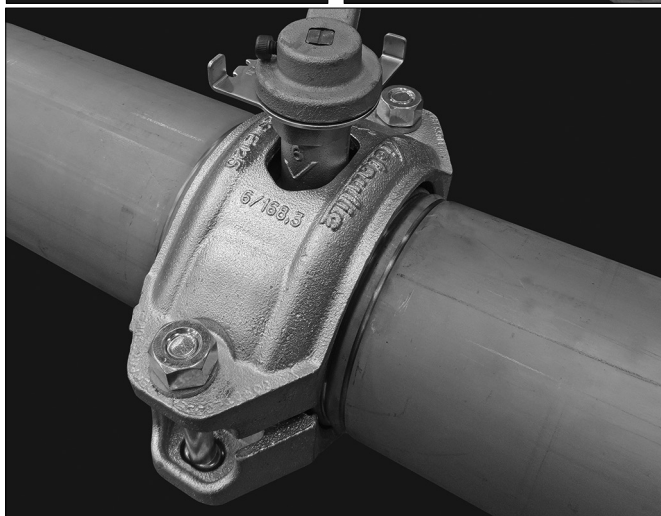
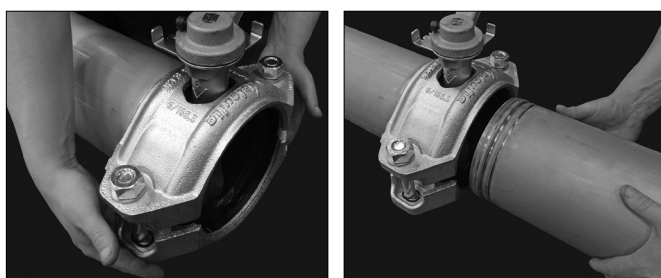
- Ne jamais laisser une vanne papillon Installation-Ready™ partiellement montée sur les extrémités des éléments d'assemblage. **TOUJOURS SERRER LA VISSERIE IMMÉDIATEMENT COMME INDIQUÉ DANS CES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.** Une vanne partiellement montée risquerait de tomber pendant l'installation ou bien de se rompre lors des essais.



- Écarter les mains des extrémités des éléments d'assemblage et des ouvertures de la vanne lorsque les extrémités rainurées des éléments d'assemblage sont introduites dans la vanne.
- De la même manière, écarter les mains des ouvertures de la vanne au moment du serrage.

- De la même manière, écarter les mains des ouvertures de la vanne au moment du serrage.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.



4. EFFECTUER L'ASSEMBLAGE : monter l'assemblage en alignant et en introduisant une extrémité de l'élément d'assemblage directement dans chaque ouverture de la vanne. Les extrémités rainurées des éléments d'assemblage doivent être insérées dans la vanne jusqu'à ce qu'il y ait contact avec la butée de tube. Contrôler visuellement que les talons des segments de la vanne sont alignés par rapport au rainurage de chaque élément d'assemblage et que les éléments d'assemblage sont introduits directement dans chaque ouverture de vanne avant de serrer les écrous à l'étape 5.

⚠ AVERTISSEMENT

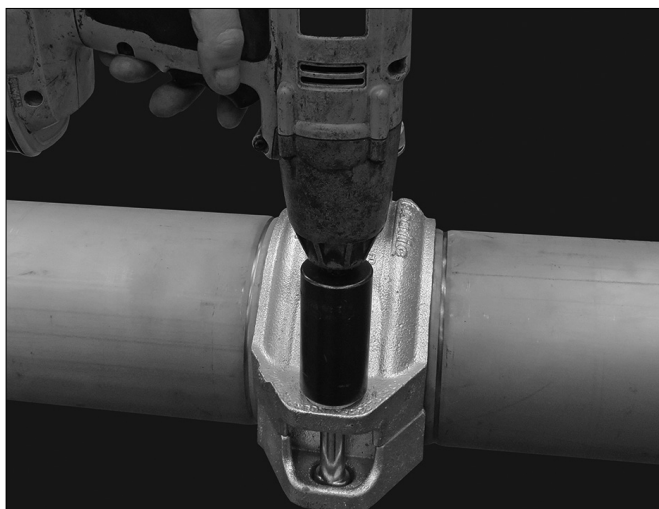
- Les écrous doivent être serrés uniformément en alternant les côtés, en maintenant des interstices presque uniformes entre les patins, jusqu'à ce que les surfaces métalliques des patins soient en contact, comme indiqué aux étapes 5 et 6.

Le fait de ne pas serrer les écrous comme indiqué augmentera la charge sur le matériel, ce qui entraînera les situations suivantes :

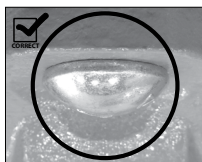
- un couple de serrage excessif des boulons nécessaire pour monter l'assemblage (assemblage incomplet)
- des dommages causés à l'assemblage (patins endommagés ou cassés ou fractures des segments)
- des dommages ou une rupture des boulons
- des fuites et des dégâts matériels
- un impact négatif sur l'intégrité du système
- des blessures ou la mort

NE PAS continuer à serrer les écrous une fois que le contact entre les surfaces métalliques est obtenu.

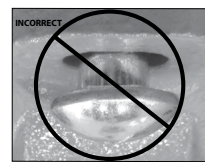
- Le non-respect de cette consigne pourrait conduire aux situations mentionnées ci-dessus.



5. SERRER LES ÉCROUS : à l'aide d'une boulonneuse ou d'une clé à douille standard avec une douille à embase profonde, serrer les écrous uniformément en alternant les côtés, en maintenant des interstices presque uniformes entre les patins, jusqu'à ce que les surfaces métalliques des patins soient en contact. Vérifier que le collet oblong de chaque boulon est bien en place dans les trous pour les boulons. **NE PAS** continuer à serrer les écrous après que les exigences d'inspection visuelle de la page suivante ont été satisfaites. **S'il semble que la visserie a été trop serrée (comme indiqué par une courbure sur le boulon, un renflement de l'écrou au contact du patin ou un dommage du patin, etc.), remplacer immédiatement l'ensemble de vanne complet.** Se reporter aux sections « Informations utiles », « Conseils d'utilisation d'une boulonneuse » et « Sélection de la boulonneuse ».



COLLET OBLONG DU BOULON
MIS EN PLACE CORRECTEMENT



COLLET OBLONG DU BOULON
MAL MIS EN PLACE

IMPORTANT

- Il est important de serrer les écrous de façon homogène en alternant un côté puis l'autre, pour éviter de pincer le joint d'étanchéité.
- Il est possible d'utiliser une boulonneuse ou une clé à douille standard avec une douille profonde pour faire en sorte que les surfaces métalliques des patins se touchent.
- Se reporter aux sections « Informations utiles », « Conseils d'utilisation d'une boulonneuse » et « Sélection de la boulonneuse ».

INFORMATIONS UTILES

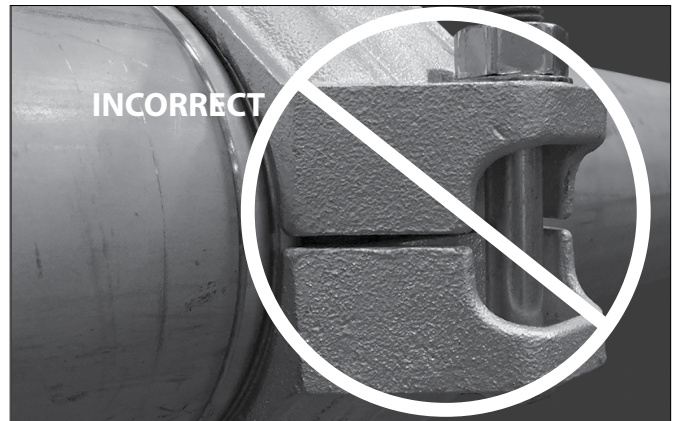
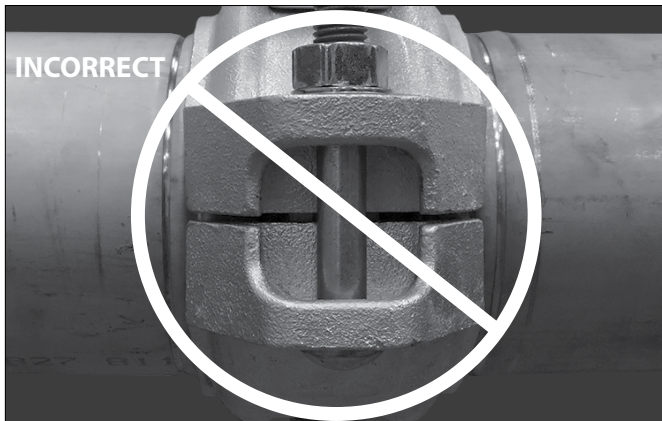
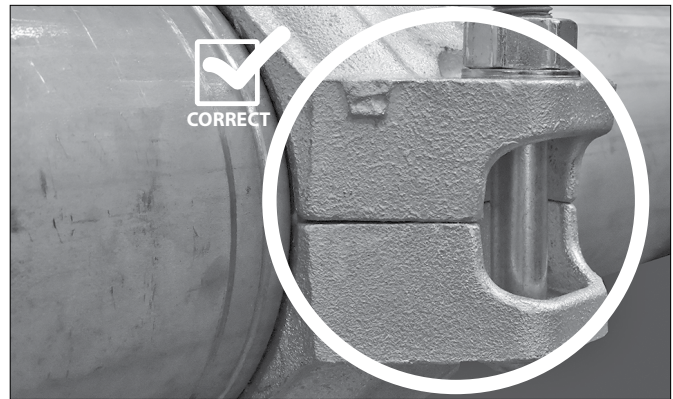
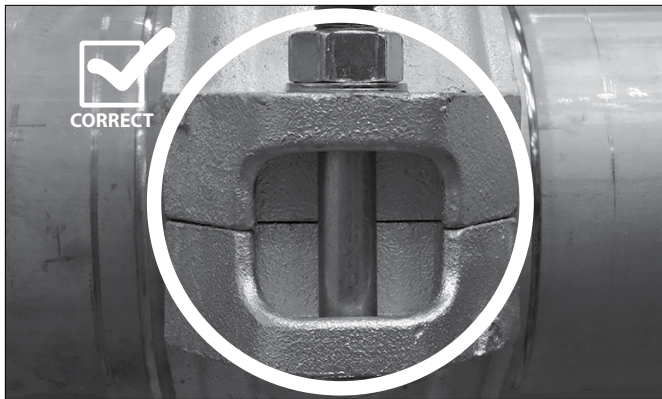
Diamètre de vanne nominal pouces/DN	Diamètre extérieur réel du tube pouces/mm	Diamètre d'écrou pouces/métrique	Diamètre de douille profonde pouces/mm	Couple de serrage maximal admissible*
2 DN50	2.375 60,3	1/2 M12	7/8 22	135 ft-lb 183 N•m
2 1/2 73,0	2.875 73,0	1/2 M12	7/8 22	135 ft-lb 183 N•m
DN65	3.000 76,1	1/2 M12	7/8 22	135 ft-lb 183 N•m
3 – 4 DN80 – DN100	3.500 – 4.500 88,9 – 114,3	5/8 M16	1 1/16 27	235 ft-lb 319 N•m
DN125	5.500 139,7	3/4 M20	1 1/4 32	425 ft-lb 576 N•m
	6.500 165,1	3/4 M20	1 1/4 32	425 ft-lb 576 N•m
6 DN150	6.625 168,3	3/4 M20	1 1/4 32	425 ft-lb 576 N•m
	8.515 216,3	7/8 M22	1 7/16 36	675 ft-lb 915 N•m
8 DN200	8.625 219,1	7/8 M22	1 7/16 36	675 ft-lb 915 N•m

REMARQUE : certaines séries de vannes peuvent ne pas être disponibles dans toutes les tailles indiquées.

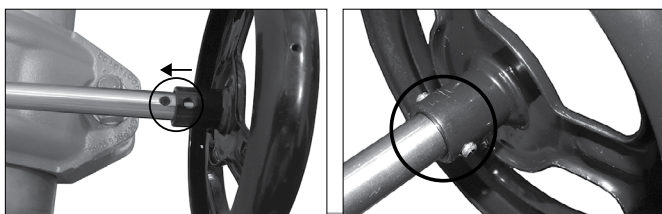
* Les valeurs de couple de serrage maximal admissible de boulon ont été déduites des données de test actuelles.

AVERTISSEMENT

- Chaque assemblage doit être contrôlé visuellement.
 - Les assemblages mal réalisés doivent être corrigés avant de remplir le système et de le mettre en service.
 - Tout composant défectueux en raison d'un montage incorrect doit être remplacé avant de remplir le système, de le tester ou de le mettre en service.
- Le non-respect de ces consignes peut occasionner une défaillance de l'assemblage et, par suite, des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.



6. Contrôler visuellement les patins au niveau de chaque assemblage pour s'assurer que les surfaces métalliques sont en contact conformément à l'étape 5, page 3.



7. Pour les vannes fournies avec un volant réducteur, le volant est démonté de la tige du volant réducteur à la livraison. Une fois que toutes les étapes précédentes ont été exécutées, placer le volant sur la tige de volant réducteur et aligner les trous. Tapoter sur la cheville d'entraînement dans le volant et la tige de volant réducteur de façon à ce qu'elle pénètre en traversant.

RECOMMANDATIONS DE VISSAGE AU MOYEN D'UNE BOULONNEUSE

Les boulonneuses ne permettent pas à l'installateur de juger directement du couple de serrage des écrous par une sensation de dureté. Étant donné la puissance et la vitesse considérables de certaines boulonneuses, il est important de bien connaître l'outil qu'on utilise pour ne pas risquer d'endommager ou de fracturer les boulons ou les patins de la vanne pendant le montage.



AVERTISSEMENT

- **NE PAS dépasser le couple de serrage maximal admissible qui figure dans le tableau ci-après pour le diamètre boulon/écrou concerné.**

Le non-respect de ces consignes peut occasionner une défaillance de l'assemblage et, par suite, des dégâts matériels et des blessures graves, voire mortelles.

Assembler les vannes selon ces instructions d'installation. Continuer à serrer le ou les écrous jusqu'à atteindre les exigences d'inspection visuelle. Chaque assemblage doit être contrôlé visuellement pour vérifier son montage correct.

Pendant l'installation, ne pas dépasser le couple de serrage maximal admissible qui figure dans le tableau ci-après pour le diamètre boulon/écrou concerné. Le déplacement et le serrage excessifs peuvent être provoqués par les situations suivantes, sans s'y limiter :

- **Boulonneuse mal dimensionnée** – Consulter le chapitre « Sélection de la boulonneuse » sur l'autre page.
- **Serrage inégal de l'équipement** – Les écrous doivent être serrés uniformément en alternant un côté puis l'autre jusqu'à ce que les exigences d'inspection visuelle de la vanne soient atteintes.
- **Dimensions des extrémités de tube rainurées non conformes aux spécifications (en particulier diamètres « C » hors spécifications et grands)** – Si un montage n'est pas correct visuellement, retirer le collier et vérifier que toutes les dimensions des extrémités rainurées sont conformes aux spécifications de Victaulic. Si les dimensions des extrémités du tube rainurées ne respectent pas les spécifications de Victaulic, retravailler les extrémités de tube en suivant les instructions qui figurent dans le manuel d'utilisation et de maintenance de l'outil de préparation des tubes.
- **Serrage des écrous une fois les exigences d'inspection visuelle satisfaites** – NE PAS continuer à serrer les écrous une fois les exigences d'inspection visuelle satisfaites. Le fait de continuer à serrer la visserie après que les exigences d'inspection visuelle ont été satisfaites provoquera une défaillance de l'assemblage et, par suite, des dégâts matériels et des blessures graves, voire mortelles. En outre, le fait de continuer à serrer peut entraîner des contraintes excessives qui risquent de compromettre l'intégrité à long terme des boulons et provoquer une défaillance de l'assemblage et, par suite, des dégâts matériels et des blessures graves, voire mortelles. Un couple de serrage supplémentaire du boulon ne renforcera pas l'installation ; les couples de serrage qui dépassent les valeurs de couple de serrage maximal admissible qui figurent dans le tableau ci-après risquent d'endommager ou de fracturer les boulons et/ou les patins de la vanne pendant l'installation.
- **Joint pincé** – Un joint pincé peut empêcher d'atteindre les exigences d'inspection visuelle appropriées. Démontez la vanne et vérifiez que le joint n'est pas pincé. S'il est pincé, un ensemble de vanne neuf doit être utilisé.
- **La vanne n'a pas été montée conformément aux instructions d'installation de Victaulic** – Le respect des instructions d'installation permet d'éviter les situations mentionnées dans ce document.

S'il semble qu'une pièce de visserie a été trop serrée (comme indiqué par une courbure sur le boulon, un renflement de l'écrou au contact du patin ou un dommage du patin, etc.), l'ensemble de vanne complet doit être remplacé immédiatement.

Couple de serrage maximal admissible

Diamètre boulon/écrou		Couple de serrage maximal admissible*
pouces	métrique	
1/2	M12	135 ft-lb 183 N•m
5/8	M16	235 ft-lb 319 N•m

Diamètre boulon/écrou		Couple de serrage maximal admissible*
pouces	métrique	
3/4	M20	425 ft-lb 576 N•m
7/8	M22	675 ft-lb 915 N•m

* Les valeurs de couple de serrage maximal admissible de boulon ont été déduites des données de test actuelles.

SÉLECTION DE LA BOULONNEUSE

Il est nécessaire de choisir une boulonneuse adéquate pour effectuer une installation correcte qui respecte ces instructions d'installation. Un choix inadéquat pourrait entraîner un mauvais montage de la vanne et une défaillance et, par suite, des dégâts matériels et des blessures graves, voire mortelles. Pour identifier la bonne boulonneuse, effectuer un essai de montage avec une clé à douille standard ou une clé dynamométrique. Cet essai de montage de vanne doit respecter les exigences d'inspection visuelle pour la vanne en question. Après avoir vérifié que les exigences d'inspection visuelle sont satisfaites, mesurer le couple de serrage appliqué à chaque écrou avec une clé dynamométrique. En utilisant les valeurs de couple mesurées, sélectionner une boulonneuse dont le couple de serrage ou le réglage de couple est conforme à la valeur mesurée et ne dépasse pas les valeurs de couple de serrage maximal admissible qui figurent dans le tableau de la page précédente.

Sélection d'une boulonneuse :

Boulonneuses avec un seul couple de serrage – La sélection d'une boulonneuse dont le couple de serrage est beaucoup plus élevé que celui requis pour l'installation pourrait entraîner des dégâts au niveau de la visserie et/ou de la vanne du fait d'un serrage excessif. Ne choisir en aucun cas une boulonneuse dont le couple de serrage est supérieur aux valeurs de couple de serrage maximal admissible qui figurent dans le tableau de la page précédente.

Boulonneuses avec plusieurs réglages de couple de serrage – Dans ce cas, au moins un couple de serrage doit répondre aux exigences susmentionnées concernant une boulonneuse avec un seul couple de serrage.

L'installateur qui utilise une boulonneuse dont les couples de serrage sont excessifs risque d'avoir des difficultés liées à la vitesse et à la puissance de rotation incontrôlables de la boulonneuse. En appliquant la méthode mentionnée plus haut, contrôler périodiquement le couple de serrage des écrous sur les montages de vanne pendant toute l'installation.

Pour utiliser une boulonneuse correctement et sans danger, toujours se référer au mode d'emploi du fabricant de l'outil. Veiller aussi à utiliser la boulonneuse avec des douilles suffisamment résistantes aux chocs.



AVERTISSEMENT

Le non-respect des consignes relatives au serrage des écrous peut entraîner :

- des dommages ou une rupture des boulons
- des dommages ou une rupture des patins ou une fracture des segments
- des fuites et des dégâts matériels
- un impact négatif sur l'intégrité du système
- des blessures ou la mort

DÉPOSE ET REMPLACEMENT DE LA VANNE

⚠ AVERTISSEMENT

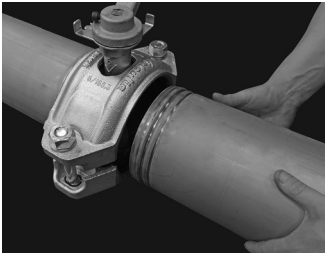


- Toujours vérifier que le système de tuyauterie est complètement dépressurisé et vidangé avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance d'un quelconque produit Victaulic.
- Vérifier que tout équipement, embranchement ou section de tuyauterie pouvant avoir été isolé pendant/pour les essais ou suite à la fermeture ou au positionnement de la vanne est identifié, dépressurisé et purgé immédiatement avant l'installation, la dépose, le réglage ou la maintenance de tout produit Victaulic.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dégâts matériels.

MÉTHODE 1 – DÉPOSE ET REMONTAGE

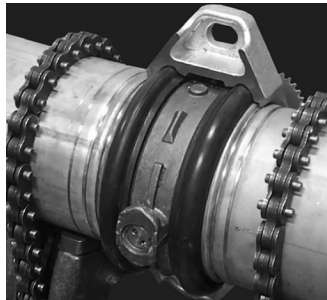
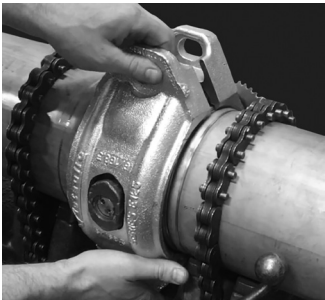
La méthode suivante est la méthode préconisée de dépose et de remplacement d'une vanne, lorsque les extrémités des éléments d'assemblage ne sont pas fixées et peuvent être retirées du corps de la vanne. Ces instructions s'appliquent aux vannes installées dans n'importe quel sens. Les extrémités des éléments d'assemblage et la vanne doivent être soutenues tout au long de la procédure suivante.



1. S'assurer que le système est dépressurisé et complètement vidangé avant d'entreprendre la dépose de toute vanne du système.
 - 1a. Placer le disque à environ 20° de la position de fermeture complète.
2. Desserrer les écrous de l'ensemble de vanne juste assez pour permettre de retirer les extrémités des éléments d'assemblage de la vanne.
3. Contrôler la présence éventuelle d'usure ou de détériorations sur tous les éléments. Si des éléments sont usés ou endommagés, utiliser un ensemble de vanne Victaulic neuf.
4. Suivre toutes les étapes de la section « Installation » aux pages 2 à 4 pour remonter la vanne dans le système.

MÉTHODE 2 – DÉPOSE

La méthode suivante ne doit être utilisée que dans les cas où les extrémités des éléments d'assemblage sont fixes et ne peuvent pas être retirées du corps de la vanne. **REMARQUE** : la probabilité d'endommager la vanne est plus grande avec cette méthode et cela peut conduire à la nécessité de remplacer la vanne. Ces instructions s'appliquent aux vannes installées dans n'importe quel sens. Les extrémités des éléments d'assemblage et la vanne doivent être soutenues tout au long de la procédure suivante.



1. S'assurer que le système est dépressurisé et complètement vidangé avant d'entreprendre la dépose de toute vanne du système.
 - 1a. Placer le disque à environ 20° de la position de fermeture complète.
2. Retirer les écrous, les boulons et les rondelles plates de l'ensemble de vanne pour pouvoir retirer le segment inférieur, comme indiqué.

⚠ ATTENTION

- Prendre garde de ne pas se couper aux mains et aux bras avec les extrémités des éléments d'assemblage pendant le retrait de la valve. Il est recommandé de porter des gants résistant aux coupures.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures corporelles.

IMPORTANT

- Pour les vannes de grande taille, un palan à chaîne/treuil ou un dispositif similaire peut être nécessaire pour soutenir le haut de l'ensemble de vanne tout en effectuant les étapes suivantes.
- Faire bien attention aux lèvres du joint lorsque la vanne est retirée. Les extrémités des éléments d'assemblage peuvent être tranchantes. Si on tire le joint par les extrémités des éléments d'assemblage sans protection, cela peut couper la lèvre du joint et endommager irrémédiablement la vanne.



3. Tout en soutenant fermement le haut de l'ensemble de vanne, presser le joint pour le faire glisser entre les extrémités des éléments d'assemblage. Continuer à faire passer le joint entre les extrémités des éléments d'assemblage tout en poussant l'ensemble de vanne dans l'ouverture entre les extrémités des éléments d'assemblage.
4. Après avoir retiré la vanne des extrémités des éléments d'assemblage, contrôler la présence éventuelle d'usure ou de détériorations sur tous les éléments. Si des éléments sont usés ou endommagés, utiliser un ensemble de vanne Victaulic neuf.

PASSER AUX ÉTAPES DE REMONTAGE SUR LA PAGE SUIVANTE.

MÉTHODE 2 – REMONTAGE

ATTENTION

- Une fine couche de lubrifiant compatible doit être appliquée sur les lèvres du joint et sur la partie inférieure exposée du joint, là où le segment inférieur se logera, afin d'éviter tout pincement, glissement ou déchirement lors du remontage.

L'utilisation d'un lubrifiant non compatible pourrait détériorer le joint, provoquant ainsi un défaut d'étanchéité et des dégâts matériels.

5. Appliquer une fine couche de lubrifiant compatible, tel qu'un lubrifiant Victaulic ou un lubrifiant à base de silicone, sur les lèvres du joint et sur la partie inférieure exposée du joint où le segment inférieur se logera (le spray silicone n'est pas un lubrifiant compatible).

IMPORTANT

- Faire bien attention aux lèvres du joint lorsque la vanne est insérée entre les extrémités des éléments d'assemblage. Les extrémités des éléments d'assemblage peuvent être tranchantes. Si on tire le joint par les extrémités des éléments d'assemblage sans protection, cela peut couper la lèvre du joint et endommager irrémédiablement la vanne. Un ébarbage supplémentaire des extrémités des éléments d'assemblage peut être nécessaire pour éviter que le joint ne soit endommagé lors de l'insertion.



6. Tout en soutenant fermement le haut de l'ensemble de vanne, presser le joint pour le faire glisser entre les extrémités des éléments d'assemblage. Continuer à faire passer le joint entre les extrémités des éléments d'assemblage tout en poussant l'ensemble de vanne jusqu'à ce que les talons du segment supérieur s'engagent complètement dans les rainures de chaque extrémité des éléments d'assemblage. Vérifier que le joint est uniforme sur toute la circonférence des extrémités des éléments d'assemblage et qu'aucune section n'est pincée ou endommagée. En cas de dommage, l'ensemble de vanne doit être remplacé.

7. Installer le segment inférieur. Vérifier que le joint est bien en place dans les segments inférieur et supérieur et que les talons des segments s'engagent complètement dans les rainures de chaque extrémité des éléments d'assemblage. Installer un boulon dans chaque trou pour les boulons des patins. Installer une rondelle plate à l'extrémité de chaque boulon et visser un écrou sur chaque boulon en le serrant à la main.

8. Pour terminer le montage, suivre les étapes 5 à 6 des pages 3 et 4.

LEVIER BLOCABLE DE CONVERSION DU VOLANT RÉDUCTEUR

⚠ AVERTISSEMENT



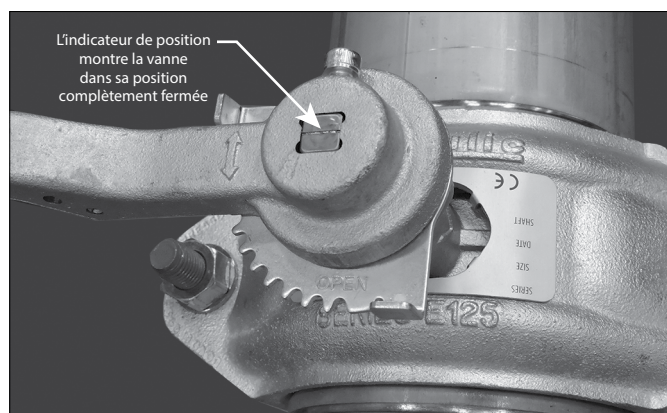
- Ne pas actionner le levier blocable pour exécuter la conversion du volant réducteur avant d'avoir lu et compris toutes les instructions.



- Empêcher tout écoulement par la vanne et positionner le disque sur la position fermée pendant les procédures suivantes.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

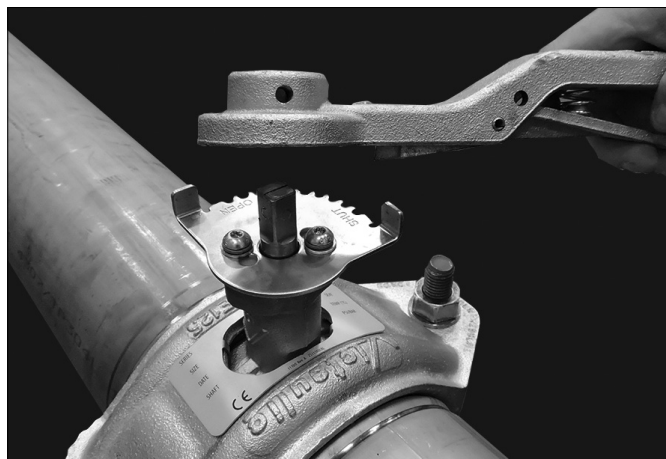
Il est possible de déposer le levier blocable sans désinstaller la vanne du système de tuyauterie. **Empêcher tout écoulement par la vanne pendant la dépose du levier blocable.**



1. Tout en utilisant le levier blocable, positionner la vanne sur la position complètement fermée. **REMARQUE :** un indicateur de position se trouve en haut de la tige.



2. Retirer la vis de réglage située sur le côté du levier blocable.



3. Déposer le levier blocable de la plaque du levier blocable.

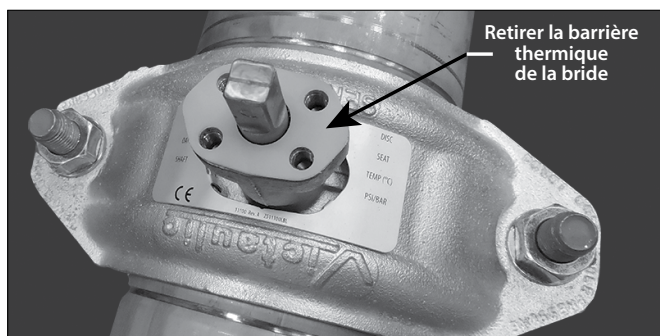
⚠ ATTENTION

- NE PAS faire fonctionner une vanne papillon Installation-Ready™ en l'absence du levier blocable ou du volant réducteur.

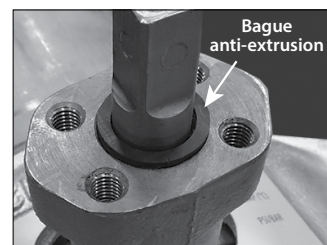
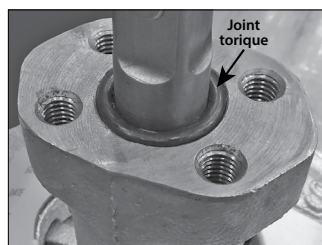
Le non-respect de cette consigne entraînera un fonctionnement incorrect de la vanne et endommagera la tige.



4. Retirer les deux vis d'assemblage et les rondelles, puis retirer la plaque du levier blocable.



5. Retirer la barrière thermique de la bride.



6. Vérifier que le joint torique et la bague anti-extrusion sont encore en place dans l'évidement de la bride autour de la tige comme illustré ci-dessus (le joint torique est monté sous la bague anti-extrusion).



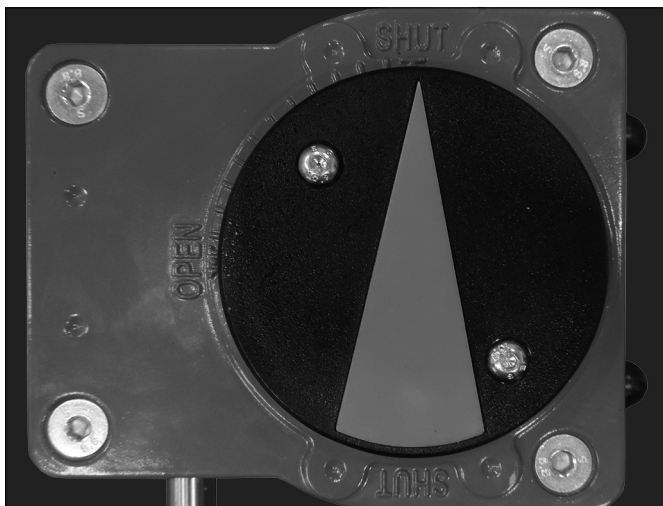
7. Placer le plateau adaptateur du volant réducteur par-dessus la tige. Aligner les trous du plateau adaptateur du volant réducteur sur ceux de la bride.



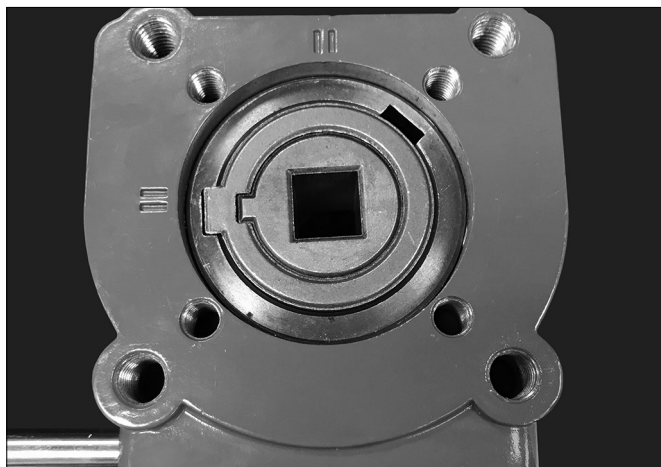
8. Appliquer du frein-filet sur les vis d'assemblage. Introduire les quatre vis d'assemblage pour fixer le plateau adaptateur du volant réducteur sur la bride. **Serrer chaque vis d'assemblage au couple de 28 – 30 pi-lb/ 38 – 41 N•m.**



9. Placer la barrière thermique par-dessus la tige. Aligner les trous de la barrière thermique sur ceux du plateau d'adaptation du volant réducteur.



10. Tourner le volant du volant réducteur de façon à ce que la flèche de l'indicateur soit dirigée sur la position FERMÉE, comme illustré ci-dessus.



11. Introduire le manchon d'entraînement dans le volant réducteur, comme illustré ci-dessus.



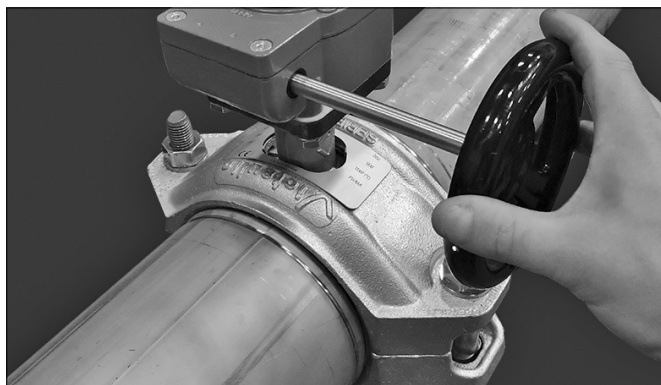
12a. Placer l'assemblage manchon d'entraînement/volant réducteur sur le plateau adaptateur du volant réducteur en alignant les quatre trous du volant réducteur sur ceux du plateau adaptateur du volant réducteur/barrière thermique.

REMARQUE : dans certains cas, il peut être nécessaire de tourner le volant pour positionner le manchon d'entraînement et la tige de façon à les aligner sur la configuration des trous pour les boulons du volant réducteur et du plateau adaptateur du volant réducteur. Dans ce cas, desserrer le contre-écrou hexagonal et la vis de réglage interne de la butée de limite de course en position fermée pour permettre l'alignement (voir à la page suivante).

12b. Enfiler un boulon avec une rondelle de blocage dans chaque trou du plateau adaptateur du volant réducteur/barrière thermique et dans le volant réducteur.

12c. Serrer complètement les quatre boulons de façon à aplatir les rondelles de blocage.

12d. Régler les butées de limite de course en position fermée en suivant les étapes de la page suivante, ceci est particulièrement important si le volant a été tourné à l'étape 12a.

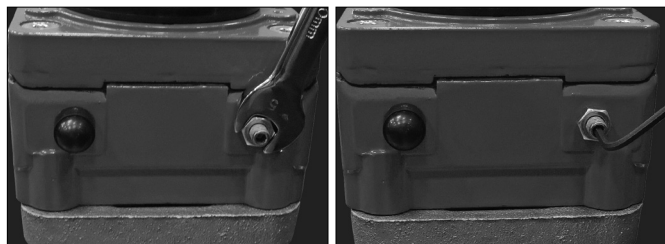


13. Une fois les butées de limite de course réglées en position fermée à l'étape 12d, faire fonctionner la vanne en position complètement ouverte (90° à partir de la position fermée correctement réglée). Régler les butées de limite de course en position ouverte en suivant les étapes de la page suivante.

RÉGLAGE DES BUTÉES DE LIMITE DE COURSE DU VOLANT RÉDUCTEUR EN POSITION FERMÉE



1. Retirer le pare-poussière du côté droit du volant réducteur.

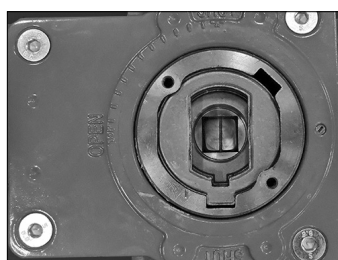


2a. Desserrer le contre-écrou hexagonal (tourner vers la gauche) situé sur le côté droit du volant réducteur.

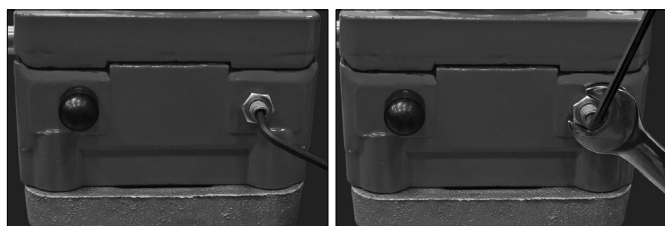
2b. À l'aide d'une clé Allen, desserrer la vis de réglage interne d'environ trois tours (tourner vers la gauche).

IMPORTANT

- En cas d'utilisation d'un kit d'extension, un réglage supplémentaire pourrait s'avérer nécessaire pour obtenir la position complètement fermée.



3. Vérifier que la vanne est en position complètement fermée. Il est possible de contrôler cela en retirant le fond de l'indicateur depuis le haut du volant réducteur. Ceci permet de vérifier l'indicateur de position en haut de la tige, comme illustré à gauche.



4a. Utiliser une clé Allen pour serrer la vis de réglage interne (tourner vers la droite) jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le secteur interne.

4b. Tout en tenant la vis de réglage interne en place à l'aide de la clé Allen, serrer le contre-écrou hexagonal (vers la droite).

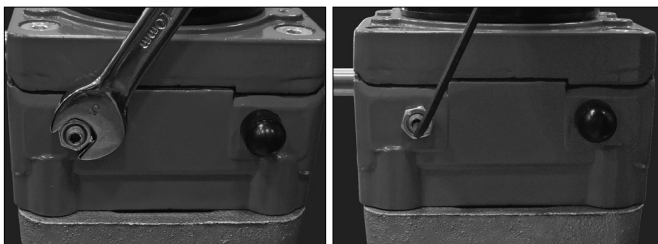
5. Vérifier que le volant réducteur fonctionne correctement en le tournant. Répéter les étapes précédentes de la procédure, le cas échéant.

6. Remettre le pare-poussière en place et suivre la procédure de réglage de la butée de limite de course en position ouverte dans la colonne suivante.

RÉGLAGE DES BUTÉES DE LIMITE DE COURSE DU VOLANT RÉDUCTEUR EN POSITION OUVERTE

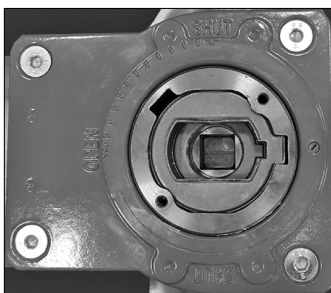


1. Retirer le pare-poussière du côté gauche du volant réducteur.

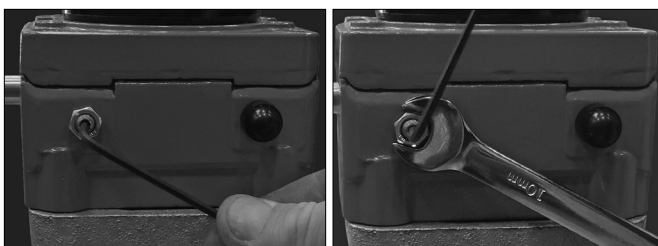


2a. Desserrer le contre-écrou hexagonal (tourner vers la gauche) situé du côté gauche du volant réducteur.

2b. À l'aide d'une clé Allen, desserrer la vis de réglage interne d'environ trois tours (tourner vers la gauche).



3. Tourner le volant vers la gauche. Vérifier que la vanne est en position complètement ouverte en contrôlant l'indicateur de position en haut de la tige comme illustré à gauche. L'indicateur de position en haut de la tige doit se trouver à 90° de la position fermée correctement réglée.



4a. Utiliser une clé Allen pour serrer la vis de réglage interne (tourner vers la droite) jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le secteur interne.

4b. Tout en tenant la vis de réglage interne en place à l'aide de la clé Allen, serrer le contre-écrou hexagonal (vers la droite).

5. Vérifier que le volant réducteur fonctionne correctement en le tournant. Répéter les étapes précédentes de la procédure, le cas échéant.

6. Remettre le pare-poussière et le fond de l'indicateur.

Vannes papillon Installation-Ready™

Séries 121, 122 et 124 pour les éléments d'assemblage OGS

Séries E125 pour **STRENGTHIN™100** les éléments d'assemblage en acier inoxydable